

Sopas · Suppen · Soups

#005

Sopa castellana ^{4, c}

Knoblauchsuppe
Garlic soup
€ 4,80



#006

Sopa de pescado ^{4, d}

Fischsuppe
Fish soup
€ 6,40



#007

Sopa de fideos ¹

Hühnersuppe mit Nudeln
Chicken soup with noodles
€ 4,20

Ensaladas · Salate · Salads

#010

Ensalada de tomates

Tomatensalat mit Zwiebeln
Tomato salad with onions
€ 4,60



#011

Ensalada mixta

Gemischter Salat
Mixed salad
€ 4,80

#012

Ensalada de la casa ^{c, d}

Salat nach Art des Hauses
Salad à la maison
€ 6,90

#014

Ensalada de alcachofas ^c

Artischockensalat
Artichoke salad
€ 6,80

Entremeses · Vorspeisen · Starters

frio · kalt · cold

#019

Alioli con pan ^c

Aioli mit Brot
Aioli with bread
€ 3,00

#020

Olivas

Oliven
Olives
€ 3,00

#021

Chorizo ^{2, 3}

Paprikawurst
Pepper sausage
€ 5,90



#022

Queso manchego

Schafskäse
Sheep's cheese
€ 7,80

#023

Jamon serrano

Luftgetrockneter Schinken
Air-dried ham
€ 8,20

#025

Boquerones en vinagre

Sardellen in Essig
Pickled anchovies
€ 7,50

#037

Entremes mixto frio ^{2, 3}

Gemischte Vorspeisen, kalt
Mixed starters, cold
€ 7,80

Entremeses · Vorspeisen · Starters

caliente · warm

#024 Boquerones fritos Sardellen, frittiert Deep-fried anchovies € 7,20	#026 Sardinas a la plancha Sardinen, gegrillt Grilled sardines € 7,00	#027 Alcachofas a la romana ^{1, a} Artischocken, gebacken Baked artichokes € 7,20	#035 Calamares a la romana Tintenfisch, gebacken Baked sepia € 8,90
#028 Champiñones al ajillo ^m Champignons in Knoblauch Mushrooms in garlic € 7,00	#029 Gambas al ajillo ^m Krabben in Knoblauch Shrimps in garlic € 9,50	#030 Gambas a la plancha Krabben vom Grill Grilled shrimps € 9,50	#038 Chorizo al vino ^{2, 3, m} Paprikawurst Pepper sausage € 7,50
#031 Tortilla española ^c Kartoffelomelett Potato omelette € 6,90	#032 Tortilla de gambas ^{b, c} Krabbenomelett Shrimps omelette € 7,40	#033 Tortilla de chorizo ^{2, 3, c} Omelett mit Paprikawurst Omelette with pepper sausage € 6,90	#034 Tortilla de atun ^{c, d} Thunfischomelett Tuna omelette € 6,90
#036 Champiñones rellenos ^{2, 3, m} Gefüllte Champignons Stuffed mushrooms € 7,40	#039 Entremes mixto caliente Gemischte Vorspeisen, warm Mixed starters, warm € 9,50		

Segundo Plato · Hauptspeisen · Main course

Carnes a la parrilla · Fleischgerichte vom Grill · Grilled meat

#040 Chuleta de ternera Kalbskotelett Calf chop € 18,50	#041 Chuletas de cordero Lammkoteletts Lamb chops € 17,90	#042 Pincho Moruno Maurischer Spieß Moorish skewer € 12,30	#043 Lomo de cerdo Schweinelendchen Pork loin € 12,30
	#044 Parrillada de carne Fleischgrillplatte Mixed grill € 18,90	#045 Lomo de vaca Argentina Rinderlende (Angus) Beef steak (Angus) € 19,90	#047 Solomillo de buey Bullenfilet Bull filet € 24,50
#048 Solomillo de ternera Kalbsfilet Calf filet € 23,50	#049 Solomillo de cerdo Schweinefilet Pork filet € 15,50	#050 Bistec Argentino Argentinisches Hüftsteak Argentinian rumpsteak € 18,50	

Todo con patatas y verdura · Beilagen: Bratkartoffeln und verschiedene Gemüse · Side dishes: Fried potatoes and different vegetables

Especialidades · Spezialitäten · Specialities

#055

Carne estofada⁴

Fleischeintopf spanische Art
Meat stew Spanish style
€ 12,50

#056

Pollo al chilindron

Spanisches Hähnchengericht
Spanish chicken dish
€ 12,50

#057

Pollo al ajillo^m

Hähnchen in Knoblauch
Chicken in garlic
€ 12,50

#058

Conejo al ajillo^{1,m}

Kaninchen in Knoblauch
Rabbit in garlic
€ 16,90

#059

Codillos de cordero^m

Lammhaxen
Lamb knuckle
€ 18,50



Paella Valenciana^{1,4}

#060 2 Pers. € 30,00
#061 1 Pers. € 15,30

Paella con conejo^{1,4}

Paella mit Kaninchen
Paella with rabbit
#062 2 Pers. € 32,00
#063 1 Pers. € 16,20

Paella de mariscos^{1,4}

Paella mit Meeresfrüchten
Paella with seafood
#064 2 Pers. € 33,50
#065 1 Pers. € 16,90

Pescados · Fischgerichte · Seafood

#070

Merluza a la parrilla

Seehecht vom Grill
Grilled hake
€ 16,50

#071

Merluza a la Vizcaina^{4,m}

Seehecht auf baskische Art
Hake Basque style
€ 17,10

#072

Pincho de gambas

Krabben am Spieß
Shrimps on skewer
€ 17,50

#074

Parrillada de pescado

Fischgrillplatte
Mixed seafood grill
€ 19,50



#075

Langostinos a la plancha

Riesengarnelen
Giant prawns
€ 23,50

#076

Zarzuela de pescado⁴

Spanisches Fischgericht
Spanish seafood
€ 18,20

#079

Sepia a la plancha

Tintenfisch vom Grill
Grilled cuttlefish
€ 17,90

Postres · Nachspeisen · Desserts

#080

Flan de huevo^c

Karamellpudding
Caramel pudding
€ 4,00

#081

Flan con frutas y helado

Pijama
€ 5,00

#082

Piña tropical

Ananas, gefüllt (frisch)
Filled pineapple (fresh)
€ 5,50



#083

Helado de la casa

Eis nach Art des Hauses
Ice cream à la maison
€ 5,00

#085

Crema catalana^c

Katalanische Creme
Catalanic cream
€ 4,70



Bebidas · Getränke · Drinks

Warme Getränke

#100	Tasse Tee ⁹	€ 2,20
#101	Espresso ⁹	€ 2,30
#102	Milchkaffee ^{8,9}	€ 2,90
#103	Carajillo (Kaffee mit Brandy) ^{1,9}	€ 4,20
#104	Cappuccino ^{8,9}	€ 3,20
#105	Schwarzer Kaffee ⁹	€ 2,30

Bier

#106	Benediktiner Hell ^a	0,3 l € 3,00
#107	Benediktiner Hell ^a	0,5 l € 3,90
#108	Benediktiner Weißbier ^a	0,5 l € 4,00
#109	Benediktiner Weißbier dunkel ^a	0,5 l € 4,00
#110	Bitburger Pils ^a	0,3 l € 3,50
#111	Leichtes Weißbier ^a	0,5 l € 4,00
#112	König Ludwig Dunkel ^a	0,5 l € 4,00
#113	Radler ^{a,11}	0,5 l € 3,90
#115	Clausthaler Bier alkoholfrei ^a	0,5 l € 3,90
#116	Weißbier alkoholfrei ^a	0,5 l € 4,00

Aperitivs

#120	Martini (weiß, rot)	15%vol 0,1 l € 4,00
#121	Sherry Tio Pepe (tr., med.)	15%vol 5 cl € 3,70
#122	Sangrita	5 cl € 2,80
#123	Tequila	38%vol 4 cl € 3,70
#124	Campari Soda ¹	0,25 l € 5,10
#125	Campari Orange ¹	0,25 l € 5,50
#126	Cuba Libre ^{1,9}	0,25 l € 8,20
#127	Gin Tonic ¹⁰	0,25 l € 8,20
#128	Malaga Wein	5 cl € 3,50
#129	Wodka Lemon ¹⁰	0,25 l € 8,20
#130	Cava – Sekt	0,1 l € 4,00
#131	Aperol Spritz ^{1,2}	0,2 l € 5,50

Schnäpse

#135	Span.Treber (Aguardiente)	42%vol 4 cl € 3,80
#136	Fernet Branca	40%vol 4 cl € 3,80
#137	Ponche	27%vol 4 cl € 3,80
#138	Anis (trocken)	45%vol 4 cl € 3,80
#138	Anis (süß)	35%vol 4 cl € 3,80
#139	Hierbas Ibicencas	26%vol 4 cl € 3,80
#140	Licor 43	31%vol 4 cl € 3,80
#141	Apfellikör	20%vol 4 cl € 3,80
#142	Haselnusslikör	20%vol 4 cl € 3,80
#143	Pfirsichlikör	20%vol 4 cl € 3,80
#144	Pacharan	25%vol 4 cl € 3,80

Brandy

#150	Spanischer Brandy ¹	36%vol 4 cl € 3,80
#151	Magno ¹	36%vol 4 cl € 4,80
#152	Carlos I ¹	40%vol 4 cl € 5,80
#153	Gran Duque de Alba ¹	40%vol 4 cl € 7,20
#154	Cardenal Mendoza ¹	42%vol 4 cl € 7,20
#155	Lepanto ¹	36%vol 4 cl € 7,90



Whisky

#156	Jim Beam ¹	40%vol 4 cl € 8,20
#157	Ballantines ¹	40%vol 4 cl € 8,20
#158	Johnnie Walker ¹	40%vol 4 cl € 8,20
#159	J. y B. ¹	40%vol 4 cl € 8,20
#160	Chivas Regal 12 J. ¹	40%vol 4 cl € 8,50

Alkoholfreie Getränke

#175	Coca Cola ^{1,9}	0,3 l € 2,80
#176	Coca Cola ^{1,9}	0,5 l € 3,80
#177	Zitronenlimonade	0,25 l € 2,40
#178	Fanta ^{1,11}	0,3 l € 2,80
#179	Spezi ^{1,9}	0,25 l € 2,50
#180	Spezi ^{1,9}	0,5 l € 3,70
#181	Tafelwasser Gerolsteiner	0,25 l € 2,30
#182	Tafelwasser Gerolsteiner	0,5 l € 3,00
#183	Apfelsaft	0,25 l € 2,90
#184	Orangensaft	0,25 l € 2,90
#193	Ananassaft	0,25 l € 2,90
#185	Apfelschorle	0,25 l € 2,50
#186	Apfelschorle	0,5 l € 3,70
#194	Johannisbeer-, Maracuja-, Rhabarberschorle	0,5 l € 3,90
#187	Bitterlemon ¹⁰	0,25 l € 2,70
#188	Bitterlemon ¹⁰	0,5 l € 3,90
#189	Tonic ¹⁰	0,2 l € 2,60
#190	Fl. Wasser Gerolsteiner Medium	0,75 l € 4,50
#191	Mineralwasser o. Kohlens.	0,75 l € 4,50
#192	Mineralwasser o. Kohlens.	0,5 l € 3,00

Spanische Weine

Tinto · Rot – Riojas

#233	Domino del Viento Crianza ^m	0,75 l	€ 26,90
#234	Sierra Cantabria Crianza ^m	0,75 l	€ 29,50
#236	Marques de Riscal Reserva ^m	0,75 l	€ 37,50
#237	Sierra Cantabria Reserva ^m	0,75 l	€ 41,50
#239	Faustino I. Gran Reserva ^m	0,75 l	€ 42,00
#240	Barón de Ley Reserva ^m	0,75 l	€ 36,00
#241	R. D. Roble ^m	0,75 l	€ 28,00
#242	R. D. Pesquera Crianza ^m	0,75 l	€ 47,00
#244	Viña Herminia Reserva ^m	0,75 l	€ 36,50
#304	Rioja Vega Reserva ^m	0,75 l	€ 36,00
#315	Marques de Murrieta Reserva ^m	0,75 l	€ 43,00
#316	Luis Cañas Reserva ^m	0,75 l	€ 39,50
#317	La Tercera Reserva ^m	0,75 l	€ 37,00
#238	Otero Crianza ^m	0,75 l	€ 29,50
#243	Otero Reserva ^m	0,75 l	€ 36,50



Rosado · Rosé

#221	Valleoscuro ^m	0,75 l	€ 23,90
#222	Marqués de Cáceres (Rioja) ^m	0,75 l	€ 23,50
#223	El Coto (Rioja) ^m	0,75 l	€ 19,50

Blanco · Weiß

#206	Pazo Ribeiro aus Galicien ^m	0,75 l	€ 19,50
#207	Albariño Martín Códax aus Galicien ^m	0,75 l	€ 29,90
#209	Marques de Riscal Rioja ^m	0,75 l	€ 23,90
#204	Terra do Lobo (Godello) aus Galicien ^m	0,75 l	€ 27,00
#208	El Coto (Rioja) ^m	0,75 l	€ 19,50

Cavas · Sekt

#245	Freixenet Cordón Negro ^m	0,75 l	€ 28,50
#246	Sardá Brut ^m	0,75 l	€ 31,50
#249	Sidra Apfelschaumwein ^m	0,75 l	€ 15,00
#250	Piccolo ^m	0,2 l	€ 7,80



Spanische Weine

Vino de mesa · Offene Weine aus der Mancha

#161	Offener Landwein (Tafelwein) rot, weiß, rosé ^m	0,25 l	€ 4,80
#162	Offener Landwein (Tafelwein) rot, weiß, rosé ^m	0,5 l	€ 9,50
#163	Offener Landwein (Tafelwein) rot, weiß, rosé ^m	1 l	€ 17,50
#164	Sangria hausgemacht ^{m, 11}	0,25 l	€ 5,40
#165	Sangria hausgemacht ^{m, 11}	0,5 l	€ 10,50
#166	Sangria hausgemacht ^{m, 11}	1 l	€ 19,00
#167	Weinschorle rot, weiß ^m	0,25 l	€ 3,50
#168	Weinschorle rot, weiß ^m	0,5 l	€ 5,50

Vino de mesa · Offene Weine – Rioja

#170	Offener Rioja rot, weiß ^m	0,25 l	€ 6,30
#171	Offener Rioja rot, weiß ^m	0,5 l	€ 12,00
#172	Offener Rioja rot, weiß ^m	Flasche 0,75 l	€ 18,50
#301	Sierra Cantabria Cosecha ^m	0,25 l	€ 6,90
#302	Sierra Cantabria Cosecha ^m	0,5 l	€ 13,70
#303	Sierra Cantabria Cosecha ^m	Flasche 0,75 l	€ 20,50
#305	Del Bueno R.D. Crianza ^m	0,25 l	€ 7,50
#310	Albariño aus Galicien ^m	0,25 l	€ 7,50
#311	Albariño aus Galicien ^m	0,5 l	€ 14,90
#312	Albariño aus Galicien ^m	Flasche 0,75 l	€ 22,50



Zusatzstoffe: 1 = mit Farbstoffen, 2 = mit Konservierungsstoffen, 3 = mit Antioxidationsmitteln, 4 = mit Geschmacksverstärkern, 5 = mit Schwefeldioxid, 6 = mit Schwärzungsmitteln, 7 = mit Phosphat, 8 = mit Milcheiweiß, 9 = koffeinhaltig, 10 = chininhaltig, 11 = mit Süßungsmitteln, 12 = enthält eine Phenylalaninquelle, 13 = gewachst, 14 = mit Nitritpökelsalz, 15 = Taurin, 16 = Tartrazin · **Allergene:** a = glutenhaltiges Getreide, b = Krebstiere und daraus gewonnene Erzeugnisse, c = Eier und Eierzeugnisse, d = Fisch und Fischerzeugnisse, e = Erdnüsse und Erdnusserzeugnisse, f = Sojabohnen und Sojabohnenerzeugnisse, g = Milch und Milcherzeugnisse, h = Schalenfrüchte und Schalenfrüchterezeugnisse, i = Sellerie und Sellerieerzeugnisse, k = Senf und Senferzeugnisse, l = Sesamsamen und Sesamerzeugnisse, m = Schwefeldioxid und Sulphite, n = Lupinen und Lupinenerzeugnisse, o = Weichtiere und Weichtiereerzeugnisse